

Art. 3. Nos Ministres et Notre Secrétaire d'Etat sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.
Donné à Bruxelles, le 12 août 1993.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Fonction publique,

L. TOBBACK

Art. 3. Onze Ministers en Onze Staatssecretaris zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.
Gegeven te Brussel, 12 augustus 1993.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Ambtenarenzaken,

L. TOBBACK

F. 93 — 2173

12 AOUT 1993. — Arrêté royal relatif au congé accordé à certains agents des services de l'Etat mis à la disposition du Roi ou des Princes et Princesses de Belgique

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les articles 29, 60 et 66, alinéa 2, de la Constitution;

Vu l'article 354 du Code judiciaire, modifié par la loi du 15 juillet 1970;

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, notamment l'article 102, 14°, inséré par l'arrêté royal du 12 août 1993;

Vu l'arrêté royal du 25 avril 1956 fixant le statut des agents du Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur, notamment l'article 27 modifié par les arrêtés royaux du 18 février 1986 et du 16 juillet 1993;

Vu l'arrêté royal du 21 avril 1965 fixant le statut du personnel scientifique des établissements scientifiques de l'Etat, notamment l'article 26;

Vu l'arrêté royal du 16 juin 1970 fixant le statut du personnel administratif, du personnel technique et des gens de métier et de service des établissements scientifiques de l'Etat, notamment l'article 17;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 19 octobre 1992 et le 27 mai 1993;

Vu le protocole n° 170 du 30 juin 1993 du Comité des services publics nationaux, communautaires et régionaux;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est indispensable de pouvoir assurer le remplacement des agents des carrières du Service extérieur et de Chancellerie du Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur qui sont actuellement mis à la disposition du Roi;

Considérant qu'il est indispensable d'assurer une position administrative claire aux agents des administrations et services de l'Etat qui sont mis à la disposition d'un Prince ou d'une Princesse de Belgique;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Fonction publique et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Au sens du présent arrêté, il y a lieu d'entendre par « mise à disposition », le détachement d'un agent d'un des services de l'Etat visés à l'article 2, auprès du Roi, d'un Prince ou d'une Princesse de Belgique.

Art. 2. Sont soumis au présent arrêté, les agents définitifs des administrations, des autres services des ministères et services de l'Etat dont le Roi est habilité à fixer le statut, ainsi que les membres du personnel administratif des cours et tribunaux.

Art. 3. Les agents visés à l'article 2 sont mis à disposition par le Ministre dont ils dépendent.

Art. 4. Pour la durée de leur mise à disposition, les agents obtiennent un congé, qui constitue un période d'activité de service.

Ils ne peuvent continuer à exercer les attributions de leur emploi.

N. 93 — 2173

12 AUGUSTUS 1993. — Koninklijk besluit betreffende het verlof toegekend aan bepaalde, ter beschikking van de Koning of de Prinsen en Prinsessen van België gestelde personeelsleden van de Rijksdiensten

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikelen 29, 60 en 66, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op artikel 354 van het Gerechtelijk Wetboek, gewijzigd bij de wet van 15 juli 1970;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijkspersoneel, inzonderheid op artikel 102, 14°, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 12 augustus 1993;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 april 1956 tot vaststelling van het statuut der personeelsleden van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel, inzonderheid op artikel 27 gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 18 februari 1986 en 16 juli 1993;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 april 1965 tot vaststelling van het statuut van het wetenschappelijk personeel der wetenschappelijke inrichtingen van de Staat, inzonderheid op artikel 26;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 juni 1970 tot vaststelling van het statuut van het administratief personeel, van het technisch personeel en van het vak- en dienstpersoneel der wetenschappelijke inrichtingen van de Staat, inzonderheid op artikel 17;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 19 oktober 1992 en 27 mei 1993;

Gelet op het protocol nr. 170 van 30 juni 1993 van het Comité voor de nationale, de gemeenschaps- en de gewestelijke overheidsdiensten;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het onontbeerlijk is te kunnen voorzien in de vervanging van personeelsleden van de carrières Buitenlandse Diensten en Kanselarij van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel die thans ter beschikking van de Koning zijn gesteld;

Overwegende dat het onontbeerlijk is te voorzien in een duidelijke administratieve toestand voor de personeelsleden van de besturen en diensten van de Staat die ter beschikking worden gesteld van een Prins of van een Prinses van België;

Op de voordracht van Onze Minister van Ambtenarenzaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In de zin van dit besluit dient onder « terbeschikkingstelling » te worden verstaan de detachering van een personeelslid van een van de in artikel 2 bedoelde diensten bij de Koning, een Prins of een Prinses van België.

Art. 2. Aan dit besluit zijn onderworpen de vastbenoemde beamten van de besturen en andere diensten van de ministries en Rijksdiensten voor wie de Koning gemachtigd is het statuut vast te stellen, alsook de leden van het administratief personeel van de hoven en rechtbanken.

Art. 3. De in artikel 2 bedoelde personeelsleden worden ter beschikking gesteld door de Minister van wie ze afhangen.

Art. 4. Voor de duur van hun terbeschikkingstelling verkrijgen de personeelsleden een verlof dat een periode van actieve dienst uitmaakt.

Ze kunnen niet langer de bevoegdheden van hun betrekking uitoefenen.

Ils participent à l'avancement dans leur service d'origine.
S'ils sont soumis au signalement, ils conservent le dernier signalement qui leur a été attribué.

Art. 5. Le ministre compétent peut pourvoir à titre temporaire au remplacement de l'agent mis à disposition.

Il décide, selon les nécessités du service, si l'emploi dont était titulaire l'agent mis à disposition, doit être considéré comme vacant.

Il peut prendre cette décision dès que la mise à disposition de l'agent atteint un an.

L'agent qui n'a pas été remplacé définitivement reprend, à la fin de sa mise à disposition, l'emploi qu'il occupait.

Art. 6. A l'égard des agents qui sont mis à disposition au moment de l'entrée en vigueur du présent arrêté, ce dernier produit ses effets à partir de la date où lesdits agents ont été mis à disposition.

Art. 7. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*. Il remplace l'arrêté royal du 21 novembre 1980 relatif au congé accordé à certains agents des services de l'Etat mis à la disposition du Roi.

Art. 8. Nos Ministres et Notre Secrétaire d'Etat sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 août 1993.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Fonction publique,
L. TOBBACK

Ze nemen deel aan de bevordering in hun dienst van herkomst.
Als ze aan de toepassing van de beoordeling onderworpen zijn, behouden ze de laatste beoordeling die hun werd toegekend.

Art. 5. De bevoegde minister kan voorzien in de tijdelijke vervanging van het ter beschikking gestelde personeelslid.

Naargelang van de noodwendigheden van de dienst beslist hij of de betrekking waarvan het ter beschikking gestelde personeelslid titularis was, als vacant moet worden beschouwd.

Hij kan deze beschikking nemen van zodra de terbeschikkingstelling van het personeelslid één jaar bedraagt.

Het personeelslid dat niet definitief werd vervangen herneemt, op het einde van zijn terbeschikkingstelling, de betrekking die het bekleedde.

Art. 6. Voor de personeelsleden die ter beschikking zijn gesteld bij de inwerkingtreding van dit besluit, heeft dit uitwerking vanaf de datum waarop die personeelsleden ter beschikking zijn gesteld.

Art. 7. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt. Het vervangt het koninklijk besluit van 21 november 1980 betreffende het verlof toegekend aan bepaalde, ter beschikking van de Koning gestelde personeelsleden van de rijksdiensten.

Art. 8. Onze Ministers en Onze Staatssecretaris zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 augustus 1993.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Ambtenarenzaken,
L. TOBBACK

COUR D'ARBITRAGE

F. 93 — 2174

[C — 21316]

Arrêt n° 67/93 du 5 août 1993

Numéro du rôle : 594

En cause : la demande de suspension de l'article 12 du décret de la Communauté française du 21 décembre 1992 portant diverses mesures en matière de culture, d'affaires sociales, d'enseignement et de budget, introduite par l'a.s.b.l. « Association des directeurs de l'enseignement des arts plastiques et de promotion socio-culturelle » et consorts.

La Cour d'arbitrage, composée des présidents F. Debaedts et M. Melchior et des juges L. De Grève, H. Boel, P. Martens, Y. de Wasseige et G. De Baets, assistée du greffier L. Potoms, présidée par le président M. Melchior, après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet de la demande*

Par une requête du 28 juillet 1993, adressée à la Cour par une lettre recommandée à la poste le même jour et reçue au greffe le 29 juillet 1993, l'a.s.b.l. « Association des directeurs de l'enseignement des arts plastiques et de promotion socio-culturelle », en abrégé A.D.E.A.P., Frank Vantournhout, Marie-France du Castillon, Monique Vansant et Jean-Claude Legrand demandent la suspension de l'article 12 du décret de la Communauté française du 21 décembre 1992 portant diverses mesures en matière de culture, d'affaires sociales, d'enseignement et de budget, décret publié au *Moniteur belge* du 3 avril 1993.

Par une requête du même jour, les requérants ont demandé l'annulation de la même disposition.

II. *La procédure*

Par ordonnance du 29 juillet 1993, le président en exercice a désigné les membres du siège, conformément aux articles 58 et 59 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, et par ordonnances des 2 et 4 août 1993, il a complété le siège.

Par ordonnance du 2 août 1993, la Cour a fixé au 5 août 1993 la date de l'audience pour les débats concernant la demande de suspension.

Cette ordonnance a été notifiée aux parties requérantes ainsi qu'aux autorités mentionnées à l'article 76, § 4, de la loi spéciale précitée, par lettres recommandées à la poste du 2 août 1993.